

# SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI



**SERIA T**

**SERIA N**

**DIRECT**  
SmartTouch

PL

**VALTRA**

**YOUR WORKING MACHINE**

# VALTRA CONNECT

## ZDALNE WSPARCIE SERWIS & CONNECT DLA TWOJEGO CIĄGNIKA VALTRA

### PODGLĄD NAJWAŻNIEJSZYCH DANYCH – ZAWSZE I WSZĘDZIE!



Łatwe zarządzanie flotą za pomocą komputera, smartfonu lub tableta



Zminimalizowane przestoje ze względu na wczesną identyfikację kodów błędów



Zwiększona efektywność ekonomiczna i oszczędności materiałów eksploatacyjnych dzięki opartej na faktach analizie



Zoptymalizowane ustawienia ciągnika i zmniejszone nakłady w celu poprawy wydajności



Skuteczne wsparcie dealera za pośrednictwem AGCOConnect  
Bezpośrednia pomoc w zakresie odpowiednich i szybkich rozwiązań – Zapytaj o modernizację



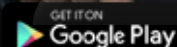
Bezpieczeństwo danych: Valtra Connect spełnia rygorystyczne europejskie standardy bezpieczeństwa IT

Planuj serwis z wyprzedzeniem w okolicach sezonowych szczytów i maksymalizuj czas pracy bez przestoju.  
Do maszyn Valtra serii C, N i T. Sprawdź teraz, czy urządzenie jest gotowe do Connect: [get.agcoconnect.com](https://get.agcoconnect.com)

### AKTYWUJ TERAZ

[valtraconnect.com](https://valtraconnect.com)

5 lat bezpłatnej subskrypcji dla nowego ciągnika



**FUSE**  
SMART FARMING. SYNCHRONIZED.

# DIRECT – ŻADNYCH WYMÓWEK

Niniejsza instrukcja obsługi umożliwi szybkie poznanie funkcji nowego ciągnika Valtra.

Zawiera informacje na temat podstawowych funkcji oraz wskazówki dotyczące praktycznej eksploatacji ciągnika. Aby uzyskać więcej informacji, należy zapoznać się z instrukcją obsługi lub skontaktować się z lokalnym dealerem.

Uzupełnienie nowoczesnego ciągnika stanowi niezawodna przekładnia w fińskim wykonaniu. Ciągniki Direct są wyposażone w przekładnię bezstopniową umożliwiającą wykonywanie wszelkich zadań użytkownika. Ciągniki Direct można obsługiwać przy użyciu samej dźwigni lub pedału.

## Cechy

- CVT, hydraulika z czujnikiem obciążenia
- Elektroniczne sterowanie hydrauliką
- Nowy interfejs użytkownika SmartTouch – nowy standard łatwej obsługi
- Inteligentna dźwignia sterowania jazdą
- Zintegrowana technologia
- Łatwość obsługi
- Wyprodukowano w Finlandii przez firmę Valtra

## Modele

- Valtra N135
- Valtra N155eco
- Valtra N175
- Valtra T145
- Valtra T155
- Valtra T175eco
- Valtra T195
- Valtra T215
- Valtra T235



## YOUR

Valtra Connect .....	2
Direct – żadnych wymówek .....	3
Wyświetlacz smart na słupku A .....	4
Podłokietnik Valtra Arm .....	6
Dźwignia jazdy & Panel boczny .....	7
Terminal SmartTouch .....	8
Symbole ekranu ustawień .....	9
Wyświetlanie parametrów jazdy .....	10
Tryby obsługi przekładni .....	11
Ustawienia przekładni .....	12
Jak wyregulować .....	13
Kontrola trakcji .....	13
A-B-C-D = cztery zakresy prędkości .....	14
Wybór zakresu prędkości .....	14

## WORKING

Tryb EcoPower .....	16
Regulacja prędkości jazdy .....	17
Pamięć prędkości obrotowej silnika .....	18
Główny przycisk aktywacji .....	19

## MACHINE

Programowalne funkcje	
- przyciski pamięci .....	20
U-Pilot .....	21
Programowalne funkcje układ hydrauliczny .....	22
Programowalne elementy układu hydraulicznego .....	23
Ustawienia układu hydraulicznego .....	24
Programowanie układu hydraulicznego .....	25
Zaczep przyłączeniowy i podnośnik .....	26
Tylne elementy sterowania i połączenia .....	27
WOM .....	28
Auto WOM .....	29
Profile .....	30
Układ kierowniczy QuickSteer .....	31

# WYŚWIETLACZ SMART NA SŁUPKU A

Zupełnie nowy, inteligentny wyświetlacz Valtra na słupku A dostarcza wszystkie potrzebne informacje dokładnie tam, gdzie ich potrzebujesz. Ponieważ najważniejsze informacje są zawsze wyświetlane u góry w przejrzysty i łatwy sposób, nigdy nie będziesz musiał szukać tego, co musisz wiedzieć. Dolną część wyświetlacza można skonfigurować tak, aby pokazywał dokładnie to, co chcesz zobaczyć.

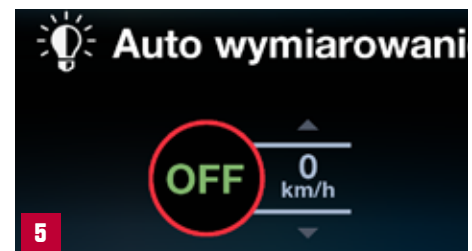
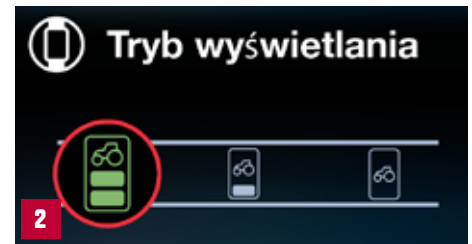


## WYŚWIETLACZ SKŁADA SIĘ Z KILKU TECHNOLOGII WYŚWIETLACZY POKAZUJĄCYCH STAN CIĄGNIKA I KONTROLUJĄCYCH JEGO ZACHOWANIE.

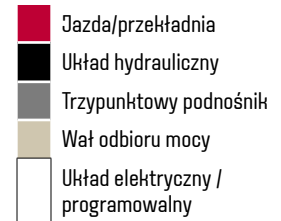
1. Górny obszar to ekran LCD pokazujący: temperaturę zewnętrzną, zegarek, obroty silnika, prędkość jazdy, poziom paliwa i AdBlue oraz temperaturę cieczy silnika.
2. Następnie są dwie matryce ikon LED, górna z kontrolkami informacyjnymi, a druga – w dolnej części przyrządu, pokazująca kontrolki ostrzegawcze.
3. Pomiędzy nimi znajduje się duży ekran TFT (thin-film-transistor), który można konfigurować na wiele sposobów, a także wykorzystywać do ustawień ciągnika.

# WYŚWIETLACZ SMART NA SŁUPKU A

1. Użyj pokrętki i dwóch przycisków, aby poruszać się po ekranie.
2. W menu ustawień wybierz „Tryb wyświetlania” i wybierz, czy chcesz wyświetlać trzy, dwa czy jeden obszar wyświetlania.
3. Za pomocą pokrętki wybierz żądany wyświetlacz jazdy i skonfiguruj go tak, aby wyświetlał właściwe informacje.
4. Jasność wyświetlacza na słupku A można regulować za pomocą lewej dźwigni.
5. W menu ustawień można aktywować funkcję Auto Przyciemnianie i ustawić prędkość, przy której wyświetlacz ma się automatycznie przyciemniać.



# PODŁOKIETNIK SMARTTOUCH



1. Dźwignia jazdy
2. Drażek sterujący układu hydraulicznego
3. Programowalna funkcja hydrauliczna, np. czynny 3. zawór w ładowaczu
4. Wybór 3. i 4. zaworu (do ładowacza czołowego)
5. Dźwignia przyspieszenia
6. Tryb automatyczny/ręczny
7. Przyciski pamięci 3
8. Pamięć obrotów silnika (RPM) 1
9. Pamięć obrotów silnika (RPM) 2
10. Napęd na cztery koła (4WD)
11. Automatyka napędu na cztery koła (4WD)
12. Blokada mechanizmu różnicowego
13. Automatyka blokady mechanizmu różnicowego
14. Podnoszenie tylnego podnośnika podczas mocowania narzędzia
15. Opuszczanie tylnego podnośnika podczas mocowania narzędzia
16. WŁ/WYŁ. zaworu A (za pomocą szybkołączek)
17. Niebieska dźwignia sterująca do pomocniczego układu hydraulicznego
18. Brązowa dźwignia sterująca do pomocniczego układu hydraulicznego
19. Zielona dźwignia sterująca do pomocniczego układu hydraulicznego
20. Biała dźwignia sterująca do pomocniczego układu hydraulicznego
21. Sterowanie głębokością tylnego podnośnika z ustawieniami zaczepu



22. Głośność radioodtworacza
23. Kanał radioodtworacza
24. Wyciszenie radioodtworacza
25. Obrótowe światło ostrzegawcze
26. Włączanie układu ValtraGuide
27. Włączanie układu QuickSteer
28. **Główna aktywacja** (układ hydrauliczny, przyciski programowalne, układ Auto-Guide)
29. Główny przełącznik świateł roboczych
30. WŁ/WYŁ. zaworu B (np. funkcja cofania zaczepu podnoszonego)
31. Przełącznik przedniego WOM (przy niedostępnym przednim WOM: przełączyć na tylny WOM)
32. Przełącznik tylnego WOM (przy niedostępnym przednim WOM: brak przełączania)

# DŹWIGNIA JAZDY



- |    |   |
|----|---|
| 1. | Przycisk pamięci nr 1   |
| 2. | Przycisk pamięci nr 2   |
| 3. | Wybór wyższego zakresu biegów (ABCD)                                      |
| 4. | Wybór niższego zakresu biegów (ABCD)                                      |
| 5. | Podnośnik tylny (AutoControl) w górę / stop / w dół / położenie pływające |
| 6. | Dźwignienka nr 1 hydrauliki   |
| 7. | Dźwignienka nr 2 hydrauliki   |
| 8. | Przełącznik PowerShuttle  |
| 9. | Regulacja prędkości maks. / na tempomacie                                 |

# PANEL BOCZNY



- |     |  |
|-----|--|
| 1.  | Uchwyt telefonu                                  |
| 2.  | Hamulec awaryjny                                 |
| 3.  | Gniazdo 3-pin                                    |
| 4.  | Gniazdo 3-pin (opcja)                            |
| 5.  | Złącze SmartTouch Extend (opcja)                 |
| 6.  | Złącze terminala ISOBUS (opcja)                  |
| 7.  | Złącze sygnałowe osprzętu ISO11786 (opcja)       |
| 8.  | Przycisk do ogrzewania postojowego (opcja)       |
| 9.  | Podwójne gniazdo USB (szybkie ładowanie) (opcja) |
| 10. | Gniazdo zasilania                                |
| 11. | Przełącznik dla gniazda zasilania                |
| 12. | Gniazdo zasilania (sterowane przez przełącznik)  |
| 13. | Gniazdo zasilania                                |
| 14. | Dźwignia blokady zaczepu hitch (opcja)           |

# TERMINAL SMARTTOUCH

Interfejs użytkownika ma dwie sekcje: ekran ustawień i jazdy. Można przemieszczać się pomiędzy tymi sekcjami za pomocą przycisków ekranu Home (4) (Ekran główny) i Drive (5) (Jazda).

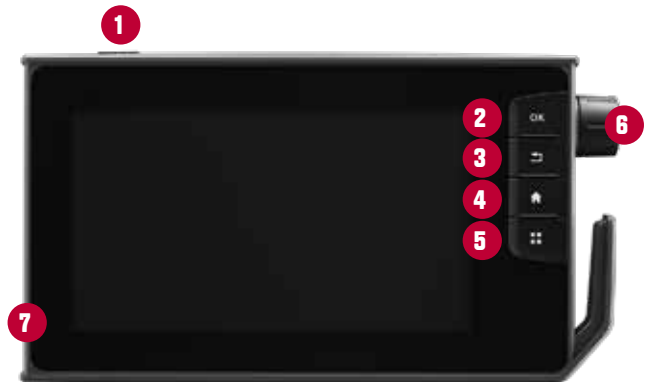
Ustawienia te mają trzy poziomy: ekran główny, ekran ustawień i wyskakujące okna.

Często używane ustawienia znajdują się na ekranach ustawień, a rzadziej używane w wyskakujących oknach.

Ekran jazdy pokazuje informacje związane z ciągnikiem, osprzętem i zadaniami. Można wyświetlić ekran jazdy na pełnym ekranie lub w formie ćwiartki. Można szybko przejść z ekranu jazdy do powiązanych ustawień i ponownie do ekranu jazdy.

**UWAGA:** Z ustawień terminala można aktywować lub dezaktywować wyskakujące okna.

**WSKAZÓWKA:** W ciemności można wyłączyć wyświetlacz, aby uzyskać lepszą widoczność podczas pracy.



## Funkcje wyświetlacza

- |    |                               |
|----|-------------------------------|
| 1. | Tryb wyświetlacza             |
| 2. | OK                            |
| 3. | Tył                           |
| 4. | Ekran główny                  |
| 5. | Wyświetlanie parametrów jazdy |
| 6. | Pokrętło sterowania           |
| 7. | Złącze USB i Ethernet         |

















# SYMBOLE EKRANU USTAWIEN

Dostęp do wszystkich funkcji ciągnika jest dostępny w mniej niż trzy stuknięcia lub przeciągnięcia na ekranie dotykowym.



## Przód



- |  |  |
|--|--|
|  Ustawienia terminala       |  Silnik                         |
|  Układ kierowniczy         |  Światła                       |
|  Zawieszenie              |  Podłokietnik                 |
|  Układ hydrauliczny       |  Przekładnia                  |
|  Przedni wał odbioru mocy |  TaskDoc                      |
|  Ładowacz czółowy         |  Układ Auto-Guide             |
|  |  Audio & Telefon - ustawienia |
|  |  Przejdź do tylnego ekranu    |

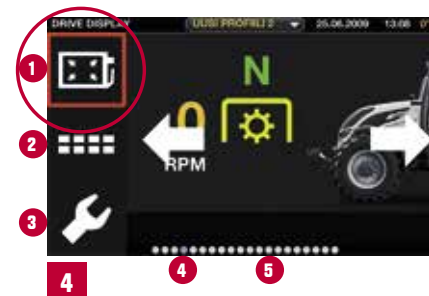
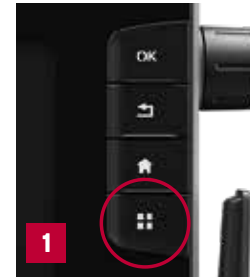


## Tył

- |  |  |
|--|--|
|  Stan ciągnika            |  Ustawienia narzędzia           |
|  Kamera                  |  Uniwersalny terminal ISOBUS   |
|  Układ hydrauliczny     |  Ustawienia ISOBUS            |
|  Tylny wał odbioru mocy |  Przejdź do przedniego ekranu |
|  Tylny układ podnośnika |  Uwagi                        |
|  Rewers wentylatora     |  Kalkulator                   |

# WYŚWIETLANIE PARAMETRÓW JAZDY

1. Można uzyskać dostęp do wyświetlaczy parametrów jazdy za pomocą  przycisku na terminalu.
2. Umożliwia wyświetlenie 1 lub 4 różnych ekranów, w zależności od ustawień. Przeciągnąć jeden z ekranów w prawo lub w lewo, aby wyświetlić różne parametry jazdy. Stuknąć ekran do modyfikacji, aby otworzyć panel ustawień.
3. Można powiększyć widok jednego z czterech wyświetlaczy jazdy, dwukrotnie go stukając lub stukając raz, a następnie wybierając ikonę . Można przełączyć widok na inny.
4. Stuknąć ekran do modyfikacji, aby otworzyć panel ustawień.
  1. Zmiana trybu: pełny ekran/ćwiartka ekranu
  2. Otworzyć okno wyskakujące wyboru wyświetlania parametrów jazdy
  3. Przejść do ustawień
  4. Aktywny ekran parametrów jazdy
  5. Widoczny ekran parametrów jazdy




## Dostępne ekrany parametrów jazdy

Przekładnia  
 Przedni i tylny układ hydrauliczny  
 Przedni i tylny WOM  
 Tylny podnośnik  
 Stan ciągnika  
 Funkcje przycisków pamięci  
 Kamera bezpieczeństwa  
 Mapa (Auto-Guide)  
 Liczniki  
 Złącze terminalu ISOBUS

# TRYBY OBSŁUGI PRZEKŁADNI


## TRYB AUTOMATYCZNY

Po uruchomieniu ciągnika zostaje wybrany tryb automatycznej jazdy. Dostępne są dwie opcje sterowania jazdą:

- Za pomocą pedału (brak symboli na wyświetlaczu)
- Za pomocą dźwigni (symbol  na wyświetlaczu)

Prędkością jazdy można sterować za pomocą pedału lub dźwigni. Współczynnik przekładni jest sterowany automatycznie. Zakres prędkości (ABCD) można zmienić za pomocą przycisków +/-, które znajdują się na dźwigni.

## JAZDA PRZY UŻYCIU DŹWIGNI

Podczas sterowania prędkością za pomocą dźwigni symbol  wyświetla się na ekranie słupka A.

Rozpoczęcie jazdy: Po wybraniu kierunku ciągnik nie rozpoczyna jazdy.

Aby ruszyć ciągnikiem, należy pchnąć dźwignię do przodu. Przy każdym użyciu dźwigni, ciągnik przechodzi w tryb jazdy za pomocą dźwigni. Aby powrócić do sterowania pedałem, pchnąć dźwignię w lewo.

Niewielkie ruchy dźwigni powodują precyzyjne zmiany prędkości.

Za pomocą dłuższych ruchów można szybciej zmienić prędkość.

Prędkość jazdy jest widoczna na wyświetlaczu jazdy.

## TRYB RĘCZNY

Tryb ręczny można wybrać, naciskając przycisk  znajdujący się na podłokietniku.

Po załączeniu trybu ręcznego, na wyświetlaczu słupka A oraz ekranie SmartTouch pojawi się symbol M trybu ręcznego.

(tryb ręczny można załączyć tylko na obszarach roboczych A i B).

Rozpoczęcie jazdy: Po wybraniu kierunku ciągnik nie rozpoczyna jazdy.

Aby ruszyć ciągnikiem, należy ustawić współczynnik przełożenia za pomocą dźwigni.

Skorygować prędkość obrotową silnika za pomocą pedału lub dźwigni przyspieszenia.

Jeśli wybrano tryb ręczny podczas jazdy, bieżący współczynnik przekładni zostanie

zachowany aż do jego zmiany przez operatora. Można także zapisać określony

współczynnik przekładni w pamięci, przytrzymując dźwignię przyspieszenia w prawym

położeniu przez 1 sekundę. W takiej sytuacji zamiast regulacji prędkości używana jest

pamięć współczynników przekładni. Pchnięcie dźwigni przyspieszenia w lewo spowoduje

przywrócenie współczynnika zerowego.



# USTAWIENIA PRZEKŁADNI



1.

Wstępnie zaprogramowana prędkość jazdy do przodu dla trybu sterowania dźwignią.

Ustawiona prędkość 0-maks.

2.

Prędkość maksymalna.

Ustawiona prędkość 0-nastawa. Ciągnik nie będzie jechać szybciej.

3.

Wstępnie zaprogramowana prędkość jazdy wstecz dla trybu sterowania dźwignią.

Ustawiona prędkość 0-maks.

4.

Automatyczna zmiana między zakresami prędkości C i D.

5.

Ustawienia priorytetu przekładni.

Priorytet dla silnika lub przekładni.

6.

Dodatkowe ustawienia przekładni, takie jak regulacja sprzęgła. (wymagane do superpłynnego ruszania lub pracy z ładowaczem czołowym).

7.

Automatyczna regulacja poślizgu kół.

- OFF (WYŁ.)

- 1 = mała siła oddziaływania

- 5 = duża siła oddziaływania

# JAK WYREGULOWAĆ, USTAWIENIA PRZEKŁADNI W SPOSÓB NAJLEPIEJ DOSTOSOWANY DO DANEGO ZADANIA

Ciągnik Valtra jest wyposażony w funkcje zapewniające najlepszą pracę przekładni niezależnie od zadania. Poprawne wyregulowanie ustawień przekładni zapewnia niższe zużycie paliwa oraz przeniesienie mocy tam, gdzie jest potrzebna.

**SPADEK MOCY PRZEKŁADNI** – regulacja reakcji silnika na obciążenie.



1.

Przesuwając suwak w lewo, można zwiększyć priorytet prędkości obrotowej silnika: Pod obciążeniem współczynnik przełożenia jest automatycznie dobierany tak, aby utrzymać prędkość obrotową silnika. + Przenoszenie mocy, np. w zadaniach WOM

2.

Po przesunięciu suwaka w prawo priorytetem staje się współczynnik przełożenia: Obroty silnika są redukowane przy zachowaniu najbardziej ekonomicznego przełożenia przekładni. Zapewnia to większą oszczędność paliwa, np. w zadaniach transportowych

Priorytet można regulować w ruchu lub podczas postoju. W przypadku typowych zadań najlepiej sprawdza się ustawienie środkowe.



## ASR (Acceleration Slip Regulator) KONTROLA TRAKCJI

W ciągnikach Direct używany jest system kontroli trakcji, który ogranicza poślizg kół podczas jazdy / pracy. Za pomocą menu ustawień przekładni na ekranie podłokietnika można ustawić pożądany maksymalny poślizg kół. Wówczas ciągnik sam będzie dbał o maksymalną wydajność pracy we wszystkich warunkach jazdy, zapobiegając niepotrzebnym poślizgom kół.

Dzięki temu operator może szybciej i łatwiej wykonać pracę, przy zmniejszonym zużyciu paliwa. Zapobiega to także zagęszczaniu gruntu, gdy funkcja jest używana na polu. Żądany stopień poślizgu można wybrać w ustawieniach przekładni.

# A-B-C-D = CZTERY OBSZARY ROBOCZE

Przekładnia bezstopniowa (CVT) Valtra to prawdziwa maszyna robocza. Dostępne są 4 obszary robocze z 2 punktami optymalnymi na obszar, przy których wydajność przekładni przekracza 90%. Aż 8 punktów optymalnych – to największa ich liczba wśród wszystkich ciągników CVT w tym segmencie!

- + Najwyższa wydajność dla wszystkich zadań (oszczędność paliwa i przekładni)
- + Najwyższa wydajność przekładni we wszystkich zadaniach i przy wszystkich prędkościach
- + Najwyższa wydajność ciągnięcia
- + 92% prędkości przy doskonałej wydajności przekładni

Optymalny punkt dla każdego zakresu można łatwo ustalić, obliczając wartość 25% i 75% maksymalnej prędkości danego obszaru.

	40 km/h	Punkty optymalne	50 km/h	Punkty optymalne	
<b>A</b>	0-6,5 km/h	1,6 km/h 4,9 km/h	0-8 km/h	2 km/h 6 km/h	Wysokie zapotrzebowanie na moc i moment obrotowy, niska prędkość. Np. pogłębianie i usuwanie kamieni.
<b>B</b>	0-13,5 km/h	3,4 km/h 10,1 km/h	0-17 km/h	4,3 km/h 12,8 km/h	Średnie/wysokie zapotrzebowanie na moment obrotowy, średnia prędkość. Np. orka, formowanie zagonu, ciężkie bronowanie, wiercenie, przycinanie żywoptotów.
<b>C</b>	0-21 km/h	5,3 km/h 15,8 km/h	0-26 km/h	6,5 km/h 19,5 km/h	Średnie zapotrzebowanie na moment obrotowy, zmienna prędkość w jeździe do przodu. Np. transport na polu, lekka orka, koszenie, cięcie żywoptotu, wiercenie, ruszanie z ciężkim ładunkiem.
<b>D</b>	0-40 km/h	10 km/h 30 km/h	0-50 km/h (57 km/h)	12,5 km/h 37,5 km/h	Niskie zapotrzebowanie na moment obrotowy, wysoka prędkość jazdy do przodu, bez WOM. Zakres przeznaczony do transportu drogowego.

# WYBÓR ZAKRESU PRĘDKOŚCI



## W CELU RĘCZNEJ ZMIANY ZAKRESÓW ABCD

1. Po prostu nacisnąć przycisk + lub - na dźwigni jazdy.



## JAK AUTOMATYCZNIE ZMIENIAĆ ZAKRES MIĘDZY C I D

2. Wybrać ekran przekładni, naciskając przycisk przekładni.
3. Aktywować funkcję automatycznego przełączania zakresów prędkości C i D.



Obszar roboczy ulega zmianie

- Automatyka C→D
- Automatyka D→C

# TRYB ECOPOWER

## (TYLKO W MODELACH N155ECO ORAZ T175ECO)

EcoPower to innowacyjna technologia firmy Valtra rozwijana przez ponad 15 lat. Tryb EcoPower został zaprojektowany specjalnie pod kątem pracy wymagającej wysokiego momentu obrotowego, lecz nie stałych obrotów silnika, np. ciągnięcie ładunku na polu. Dzięki EcoPower uzyskuje się maksymalną moc i moment obrotowy przy wartości o około 200 obr./min niższej niż w trybie normalnym, bez wpływu na prędkość jazdy. Zapewnia to niższy poziom hałasu i obniża zużycie paliwa.

### WŁĄCZYĆ TRYB ECOPOWER ZA POMOCĄ WYŚWIETLACZA SMARTTOUCH

1. Przejdź do ekranu silnika, naciskając przycisk silnika.
2. Wybrać tryb EcoPower, aby włączyć tryb EcoPower. Aby go dezaktywować, nacisnąć przycisk ECO.

Podczas pracy w trybie Eco, obroty silnika nie przekroczą 1800 obr./min. Zarówno najwyższa moc, jak i moment obrotowy zostaną osiągnięte przy dużo niższej prędkości silnika.

**WSKAZÓWKA: Prace pociągowe:** Najlepiej sprawdzić niskie obroty przy trudnych pracach pociągowych. Większość ciągników konkurencji nie jest w stanie efektywnie ciągnąć ładunku przy tak niskich obrotach, jak przykładowo 1000 obr./min.  
**Transport (pod górę):** Dzięki trybowi EcoMode ciągnik może jechać na wyższym „przełożeniu” Powershift, przy niższych obrotach.  
**Prace WOM:** Dzięki WOM 540E i 1000E prace WOM są łatwiejsze.





# REGULACJA PRĘDKOŚCI JAZDY

Sterowanie regulacją prędkości jazdy odbywa się za pomocą dźwigni jazdy. Oferuje możliwość utrzymania stałej prędkości.



1



2



3



4



5

1.

Pochylić dźwignię jazdy na 1 sekundę w prawo, aby włączyć tryb regulacji i zachować aktualną prędkość jazdy. Wyskakujący ekran pokazuje stan (WŁ/WYŁ) oraz wartość regulacji prędkości.

2.

Jeśli regulacja prędkości jest aktywna można z łatwością dostosować prędkość jazdy za pomocą rolki umiejscowionej pod dźwignią.

3.

Można przywołać ostatnie prędkości szybko pochylając dźwignię jazdy w prawo.

4.

Regulację prędkości jazdy można dezaktywować poprzez naciśnięcie hamulca lub pochycenie dźwigni jazdy na lewo. Po dezaktywowaniu funkcji prędkość reguluje się za pomocą pedału przyspieszenia (lub dźwigni).

5.

Wraz z przyciskami pamięci M1, M2 i M3 można zapisać w sumie cztery różne regulowane prędkości, które zostaną wykorzystane w tym samym czasie.

**UWAGA:** Podczas jazdy w trybie ręcznym, używana jest pamięć współczynnika przekładni (zamiast prędkości jazdy).

# PAMIĘĆ PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ SILNIKA

Valtra DIRECT oferuje także pamięć prędkości obrotowej silnika, która utrzymuje stałą prędkość obrotową silnika niezależnie od prędkości ciągnika.

1. Przejść do ekranu silnika, naciskając przycisk silnika.
2. Można użyć łatwych, wstępnych ustawień dla pamięci prędkości obrotowej silnika 1 i 2. Zmienić wartość przeciągając „licznik” i dokładnie regulując wartość pokrętłem.
3. Można także ustawić prędkość silnika bezpośrednio na aktualną prędkość, naciskając i przytrzymując przez 3 sekundy przyciski pamięci prędkości obrotowej silnika 1 lub 2.
4. Nacisnąć krótko tempomat prędkości obrotowej silnika, aby włączyć lub wyłączyć funkcję pamięci prędkości obrotowej.

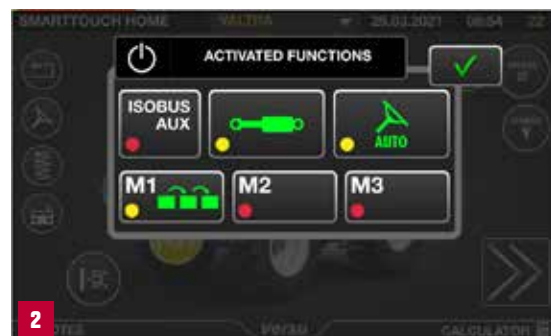
W ciągniku Direct można, w trakcie korzystania z prędkości obrotowej, używać jednocześnie prędkości jazdy ciągnika. Wówczas ciągnik będzie utrzymywać prędkość jazdy ciągnika automatycznie.



# GŁÓWNY PRZYCISK AKTYWACJI

Hydraulika, prowadzenie automatyczne, przyciski pamięci i isobus aux mogą być aktywowane przez główny przycisk aktywacji na podłokietniku SmartTouch. Po uruchomieniu ciągnika po prostu wciśnij przycisk na podłokietniku i wybierz potrzebne funkcje na ekranie. Możesz łatwo deaktywować wszystkie funkcje przez ponowne naciśnięcie przycisku, zwiększa to bezpieczeństwo po wjechaniu na drogę.



1. Naciśnij przycisk na podłokietniku
2. Wybierz z okienek funkcje, które chcesz aktywować. (jeśli nic nie naciśniesz, aktywują się poprzednio wybrane aktywne funkcje)
3. Naciśnij przycisk jeszcze raz aby deaktywować.



# PROGRAMOWALNE FUNKCJE PRZYCISKI PAMIĘCI

Można dodać programy lub sekwencje programu działania jednorazowego (U-Pilot) do przycisków pamięci. Istnieje możliwość zaprogramowania niemal każdej funkcji SmartTouch dla przycisków pamięci.



1. Otworzyć ekran podłokietnika.
2. Stuknąć pożądaną przycisk pamięci.
3. Stuknąć ikonę wyboru jednorazowego działania.
4. Stuknąć, aby dodać ikonę działania.
5. Stuknąć działanie lub kategorię działania, aby je wybrać.
6. Stuknąć , aby wybrać tę opcję.
7. Stuknąć , aby zaakceptować program jednorazowego działania.

W celu zmiany programu jednorazowego działania:

- Usunąć bieżący program jednorazowego działania.
- Dodać nowy program jednorazowego działania.

Przykłady programowalnych funkcji:

WOM start / stop

Regulacja prędkości (do 4 zapamiętanych elementów regulacji pamięci),  
aktywacja Auto-Guide

**WSKAZÓWKA:** Używając różnych profili, można z łatwością zmienić sposób wykorzystania przycisków pamięci, w zależności od ustawień wybranego profilu.

# U-PILOT

## AUTOMATYKA JAZDY NA UWROCIACH

1. Otworzyć ekran podłokietnika.
2. Stuknąć pożądaną przycisk pamięci.
3. Stuknąć ikonę sekwencji.



### REJESTROWANIE SEKWENCJI U-PILOT

4. Stuknąć ikonę rejestracji.
5. Wykonać poszczególne operacje w wymaganej kolejności.
6. Stuknąć ikonę rejestracji, aby zakończyć rejestrację.



### PROGRAMOWANIE SEKWENCJI U-PILOT

7. Stuknąć, aby dodać ikonę działania.
8. Stuknąć działanie lub kategorię działania i wybrać ten element.
9. Dodać pozostałe podobne działania.
10. Zmienić kolejność działań poprzez przeciągnięcie palcem (jeśli to konieczne).
11. Edytować czas i odległość pomiędzy działaniami.



**WSKAZÓWKA:** Sekwencja U-Pilot jest zapisywana w używanym profilu (np. orka). Podczas zmiany zadania, zmienić profil, a po zaprogramowaniu, wszystkie ustawienia i sekwencje będą gotowe do użytku!

Można z łatwością wyregulować sekwencję U-Pilot za pomocą ekranu dotykowego także podczas jazdy.

# PROGRAMOWALNE FUNKCJE

## UKŁAD HYDRAULICZNY

W podłokietniku SmartTouch istnieje aż 9 różnych programowalnych elementów sterowania układem hydraulicznym. Elementy obsługowe układu hydrauliki zewnętrznej znajdują się na podłokietniku. Dźwignie sterujące, dźwignie pod kciukiem oraz dźwignie liniowe są programowalne, dlatego też można zaprogramować każdą z nich tak, aby obsługiwały inny zawór.




1. Dźwignie sterujące
2. Dźwignie sterujące do obsługi palcami
3. Górny przycisk (wybrać 3 dla ładowacza czołowego)
4. Dolny przycisk (wybrać 4 dla ładowacza czołowego)
5. Dźwignie układu hydraulicznego 1 do obsługi kciukiem
6. Dźwignie układu hydraulicznego 2 do obsługi kciukiem
7. Zawór A Wł/Wył
8. Zawór B Wł/Wył
9. Niebieska dźwignia
10. Brązowa dźwignia
11. Zielona dźwignia
12. Biała dźwignia
13. Główny przycisk aktywacji

# PROGRAMOWALNE ELEMENTY UKŁADU HYDRAULICZNEGO

Istnieją dwa sposoby na konfigurację układu hydraulicznego oraz elementów sterowania układu hydraulicznego za pomocą podłokietnika SmartTouch:


## 1. Z USTAWIENIŃ PRZYCISKÓW PAMIĘCI MOŻNA PRZYPISAĆ ZAWÓR DO DOWOLNEGO ELEMENTU STEROWANIA.



1. Otworzyć ustawienia przycisków pamięci.
2. Wybrać element sterowania do zaprogramowania.
3. Stuknąć przedni lub tylny zawór, przedni lub tylny podnośnik, ładowacz czołowy lub funkcję ISOBUS, aby wybrać pożądany element.
4. Wybrać , aby zaakceptować zmiany.



## 2. Z EKRANU USTAWIENIŃ UKŁADU HYDRAULICZNEGO MOŻNA USTAWIĆ STEROWANIE DOWOLNEGO ZAWORU.

1. Otworzyć ekran przedniego lub tylnego układu hydraulicznego.
2. Z pożądanego rzędu zaworu stuknąć ikonę urządzenia sterującego zaworem.
3. Stuknąć urządzenie sterujące, aby je wybrać  
**UWAGA:** Można wybrać wiele urządzeń sterujących dla tego samego zaworu.
4. Wybrać , aby zaakceptować zmiany.



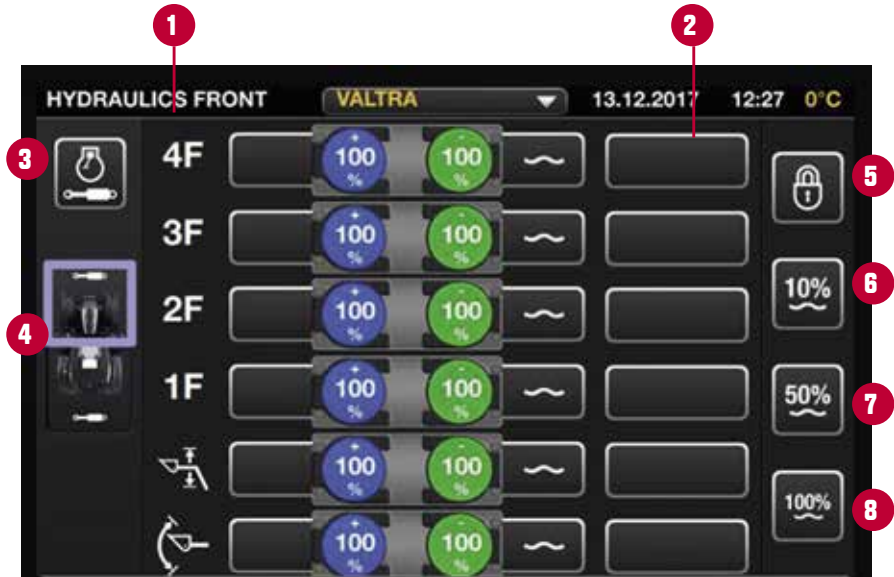
# USTAWIENIA UKŁADU HYDRAULICZNEGO



Można w łatwy sposób przełączać się pomiędzy widokiem ustawień przedniego lub tylnego układu hydraulicznego za pomocą jednego przeciągnięcia ekranu dotykowego.



Łatwy dostęp do ustawień układu hydraulicznego



1. Zawory przednie  
Numer przedniego zaworu i symbol F dla przedniego oraz R dla tylnego zaworu.
2. Sterowanie zaworem  
Otwiera wyskakujące okno umożliwiające sterowanie (9 możliwości).
3. Asystent układu hydraulicznego
4. Wybór przedniego/tylnego układu hydraulicznego

5. Blokada wszystkich zaworów hydraulicznych.
6. Ustawienie przepływu 10% dla wszystkich zaworów.
7. Ustawienie przepływu 50% dla wszystkich zaworów.
8. Ustawienie przepływu 100% dla wszystkich zaworów.



# PROGRAMOWANIE UKŁADU HYDRAULICZNEGO, ZA POŚREDNICTWEM USTAWIEŃ UKŁADU HYDRAULICZNEGO

Wszystkie ustawienia dla danego zaworu można wykonać za pośrednictwem jednego okna. Przeciągnąć lub stuknąć dostępne opcje.



1. Zablokowane ustawienia zaworu
2. Odblokowane ustawienia zaworu
3. Ustawienia priorytetowe- Powoduje ustawienie priorytetów w celu zapewnienia odpowiedniego dopływu oleju do zaworu.
4. Szybkość przepływu przyłącza +.
5. Wybór funkcji przyłącza +.  
x = żadna funkcja nie jest aktywna  
∞ = blokada położenia stale aktywna  
0s = czas podtrzymania blokady położenia
6. Regulacja wydatku  
- mogą być używane oddzielnie lub równocześnie.
7. Wybór funkcji przyłącza -.  
0s = czas podtrzymania blokady położenia  
∞ = blokada położenia stale aktywna  
~ = położenie swobodne  
x = żadna funkcja nie jest aktywna
8. Szybkość przepływu przyłącza -.

**WSKAZÓWKA:** Ustawienia układu hydraulicznego są zapisywane w używanym profilu. Podczas zmiany zadania, zmienić profil, a po zaprogramowaniu, wszystkie ustawienia będą gotowe do użytku!

# ZACZEP HITCH

## ABY ODBLOKOWAĆ ZACZEP HITCH:

1. Nacisnąć przycisk podnoszenia, aby całkowicie unieść podnośnik.
2. Pociągnąć za dźwignię zaczepu przyczepy, aby rozłączyć zaczep. Utrzymywać dźwignię w pozycji zaciągniętej.
3. Nacisnąć przycisk opuszczania, aby opuścić podnośnik. Odblokować dźwignię zapadki zaczepu, gdy podnośnik minie zapadkę blokującą.



## ABY ZABLOKOWAĆ ZACZEP HITCH:

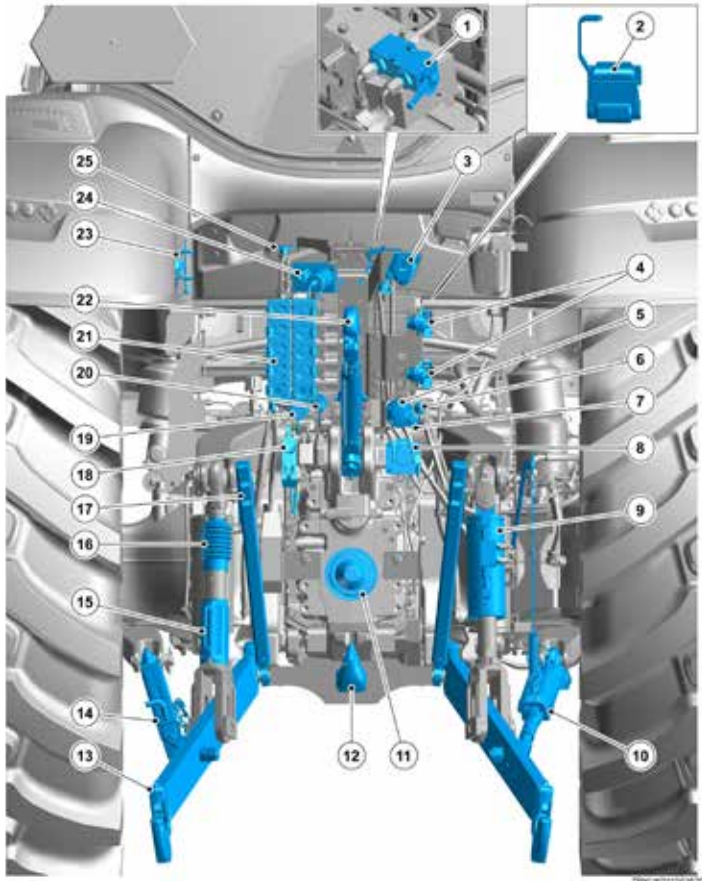
4. Nacisnąć przycisk podnoszenia i przytrzymać go do czasu, aż zaczep zarygluje się. Słyszalne będzie kliknięcie, a dźwignia zwalniana zaczep przyczepy nieco podskoczy.
5. Nacisnąć przycisk opuszczania, aby nieznacznie opuścić podnośnik.



Jeśli ciągnik jest wyposażony w hydrauliczny zaczep przyłączeniowy, zaczep można ruszyć do przodu i w tył za pomocą przycisku z prawej strony. Upewnić się, że zaczep jest prawidłowo zablokowany. Zaczep przyłączeniowy zostanie zablokowany w maksymalnym położeniu górnym i przednim.



# TYLNE ELEMENTY STEROWANIA I POŁĄCZENIA



Tylne zaczepy są opcjonalne i posiadają wiele alternatyw.

- |     |   |
|-----|---|
| 1.  | Sterowanie przednim TUZ z tylnego zaworu (opcja)                |
| 2.  | Złącze hamulców przyczepy, Duo-Matic (opcja)                    |
| 3.  | Gniazdo układu ABS przyczepy                                    |
| 4.  | Układ dwuobwodowych hamulców pneumatycznych przyczepy           |
| 5.  | Gniazdo oświetlenia przyczepy                                   |
| 6.  | Szybkozłącze układu pneumatycznego (opcja)                      |
| 7.  | Gniazdo zasilania (12 V)  |
| 8.  | Złącze ISOBUS (opcja)   |
| 9.  | Wieszak hydrauliczny (opcja)                                    |
| 10. | Stabilizator automatyczny (opcja)                               |
| 11. | Wał odbioru mocy (WOM)  |
| 12. | Zaczepek typu hitch (opcja)                                     |
| 13. | Cięgło dolne  |
| 14. | Stabilizator  |
| 15. | Śruba poziomująca   |
| 16. | Wieszak   |
| 17. | Cięgła podnoszące zaczep hitch (opcja tylko z zaczepem hitch)   |
| 18. | Szybkozłącza hamulców hydraulicznych przyczepy (opcja)          |
| 19. | Gniazdo wolnego splotu hydrauliki                               |
| 20. | Złącze spustowe bloku Power Beyond (opcja)                      |
| 21. | Szybkozłącza zewnętrznego układu hydraulicznego                 |
| 22. | Łącznik górny   |
| 23. | Uchwyt do przechowywania kul łącznika górnego i cięgieł dolnych |
| 24. | Złącza Power Beyond   |
| 25. | Zewnętrzny element sterujący hamulcem postojowym                |

# WOM

Wał odbioru mocy (WOM) służy do przekazywania mocy z ciągnika do maszyny.

1. Uruchomić silnik i na ekranie SmartTouch stuknąć symbol WOM, aby otworzyć ustawienia WOM.
2. Wybrać zakres prędkości WOM. Wartość ta pozostaje w pamięci nawet po wyłączeniu zapłonu.
3. Dostosować ustawienia agresywności uruchamiania WOM, jeśli to konieczne. Wyższa wartość to krótszy czas włączenia.
4. Można sterować uruchamianiem i zatrzymywaniem WOM za pomocą przełączników umieszczonych na podłokietniku. Nacisnąć przełącznik i pociągnąć do tyłu, aby uruchomić WOM. W celu zatrzymania WOM, nacisnąć przełącznik WOM i popchnąć do przodu.

**WSKAZÓWKA:** Można zaprogramować uruchamianie WOM na przyciskach M1, M2 lub M3 jako pojedynczą operację lub jako część sekwencji programowalnej (U-Pilot).

Uwaga: stacjonarne użycie WOM. Jeśli podczas pracy WOM wstaniesz z fotela operatora, czujnik obecności zatrzyma WOM. Aby temu zapobiec, naciskaj włącznik WOM przez 3 sekundy zanim opuścisz fotel (WOM musi się obracać podczas tej operacji). Dźwignia rewersu musi pozostać w pozycji P-Parking.



# AUTO WOM

Za pomocą funkcji automatycznego wału odbioru mocy (Auto WOM) można ustawić wartości graniczne uruchomienia i zatrzymania WOM. Można podać różne wartości graniczne dla podnoszenia tylnego podnośnika i opuszczania tylnego podnośnika. Auto WOM steruje uruchamianiem i zatrzymywaniem WOM w następujących warunkach:

- automatyczny WOM jest włączony
- tylny WOM działa
- prędkość jazdy WOM (GSPTO) nie jest włączona
- tylny zaczep jest w trybie pracy lub w trybie swobodnym
- prędkość jazdy wynosi przynajmniej 1 km/h
- zarządzanie na uwrociach U-Pilot nie jest aktywne.

1. Otworzyć ekran tylnego WOM.

2. Włączyć Auto WOM za pomocą przełącznika Auto WOM na ekranie wyświetlacza SmartTouch.

3. Ustawić wartość graniczną, gdy uruchomi się WOM po opuszczeniu podnośnika.

4. Ustawić wartość graniczną, gdy WOM zatrzyma się po podniesieniu podnośnika.





# PROFILE

Wszystkie ustawienia wyświetlacza SmartTouch przechowywane są w profilach. Wszystkie zmienione ustawienia (z wyjątkiem ustawień terminala) są automatycznie zapisywane do aktywnego profilu.

Możesz utworzyć różne profile według:

- Użytkownika
- Specjalnych prac
- Maszyn
- Kombinacji użytkownik + maszyna (w przypadku wielu operatorów na ciągnik).

## UTWÓRZ PROFIL

1. Można wprowadzić ustawienia profilu z każdego menu terminala poprzez stuknięcie górnego paska.
2. VALTRA to domyślny profil, który można usunąć lub zmienić. Skopiować domyślny profil.
3. Zmienić nazwę nowego profilu i zmodyfikować ustawienia.
4. Zaznaczyć pole na początku nazwy profilu i aktywować profil.
5. Zmodyfikować ustawienia, które zostaną zapisane w używanym profilu.

**WSKAZÓWKA:** Nie ma ograniczenia liczby profili, które można utworzyć.

# UKŁAD KIEROWNICZY QUICKSTEER

## OPCJA

QuickSteer to układ kierowniczy sterowany przez elektrohydrauliczny zawór układu kierowniczego. Regulowane przełożenie układu kierowniczego daje możliwość zmiany szybkości reakcji pomiędzy poruszaniem kierownicą a skrętem ciągnika. Jest to pomocna funkcja, gdy kierowca musi dużo manewrować na przykład na małych placach lub podczas wykonywania prac przy użyciu ładowacza czołowego.



1






2



3



4

1. Włączyć QuickSteer za pomocą przycisku , który znajduje się na tylnej klawiaturze podłokietnika. Kontrolka na przycisku się zaświeci.
2. Przejść do ekranu ustawień kierowania poprzez stuknięcie przycisku .
3. Dostosować suwak czułości QuickSteer w wybranym kierunku jazdy (do przodu lub do tyłu). Oddziaływanie przełożenia układu kierowniczego może być od małego (1) do dużego (5).
4. Odłączyć QuickSteer, naciskając przycisk  na podłokietniku. Kontrolka na przycisku zgaśnie.



**VALTRA** jest światową  
marką **AGCO**

AGCO Sp. z o.o.  
ul. Poznańska 5  
62-021 Paczkowo  
tel. 61 662 90 50

[www.valtra.pl](http://www.valtra.pl)  
[showroom.valtra.com/pl](http://showroom.valtra.com/pl)  
[www.youtube.com/valtrapolskavideo](http://www.youtube.com/valtrapolskavideo)  
[www.facebook.com/ValtraPolska](http://www.facebook.com/ValtraPolska)

**YOUR WORKING MACHINE**